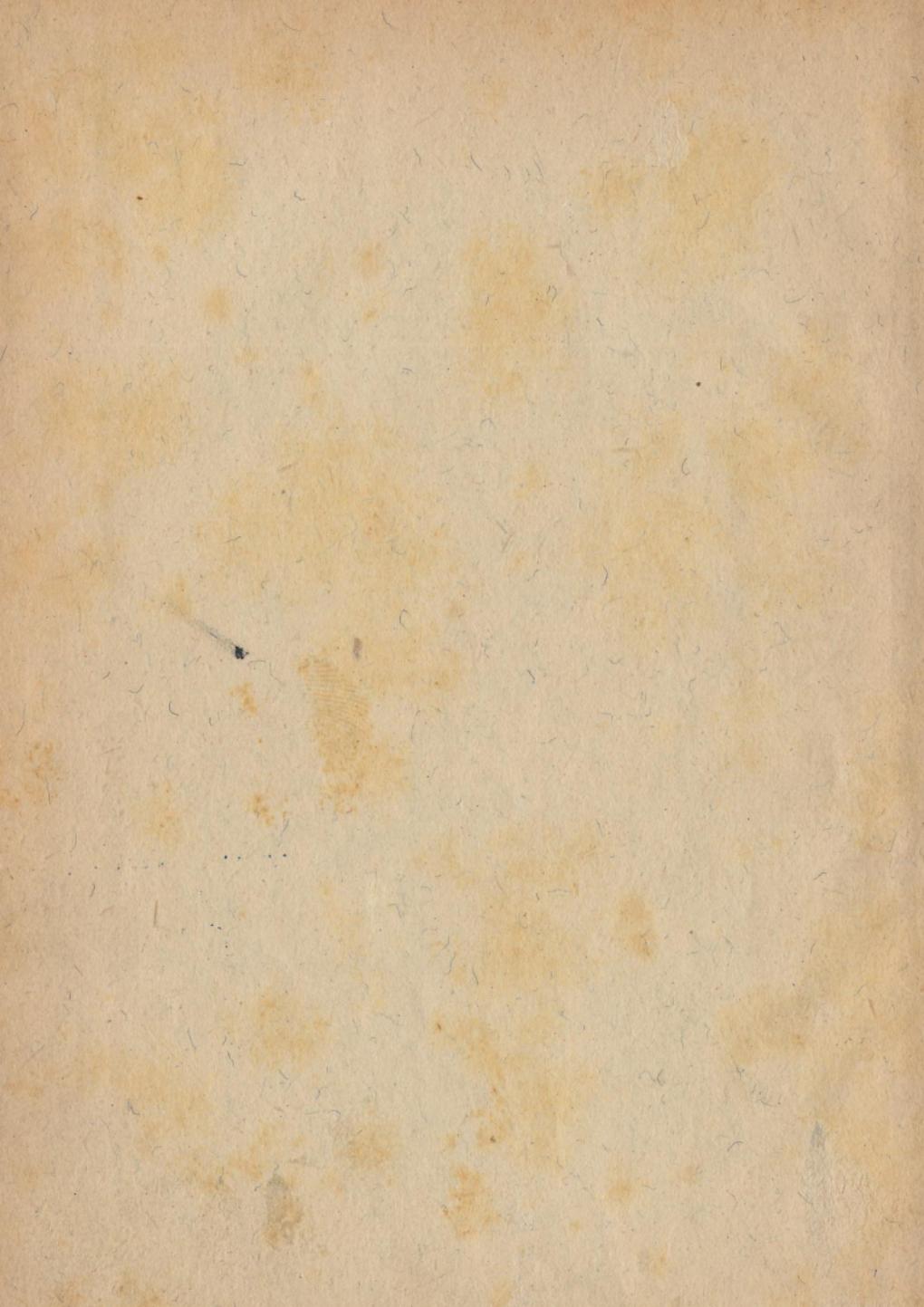


БІБЛІОТЕКА
НАУКОВОГО ТОВ. ІМ. ШЕВЧЕНКА.

ч. 5179/11

З БІБЛІОТЕКИ
НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА
імені
ШЕВЧЕНКА
у ЛЬВОВІ.

q 5179/11



5179
06

ДРІНА БІБЛІОТЕКА.

11.

ЕМІЛЬ де ЛЬАВЛЬЕ.

СІЛЬСКА ОБЩИНА

В РОССІЇ.

Післья другого видань, по німецьки обробленого

Карльом Біхером.

Ціна 10 кр.



ЛЬВІВ, 1879.

З друкарні Товариства імені Шевченка,
під зарядом. К. Беднарського.

2, p

АНДРІЙ ОЛІНІК

ХІГІОСОЧ. С.



I.

Сільска община в Россії.

Щоб належито понять громадську власність землі, так як вона ще нині існує по селах в Россії, треба собі представити племенний суспільний порядок у кочових народів, — бо є такого порядку виробився порядок російських громад.

Совісний и мисельачий економіст, Лье-Пльє, котрий старанно придивлявся формам власності у різних пастирських народів, а особливо у племен на азіатських стоках Уральу, ось як описує тој порядок: У тих кочовників усі громадяне складають свої робучі прилади до купи і спільною працею використують не тілько землю, але є капітал, т. ѹ. худобу, потрібну до управи землі. У них спільна власність виходить беспосередно з пастирського життя і з родинних зв'язків. „Купа шатер (аул) має ту завсігди подобу комуністичної пастирської спілки, — чи там череда належить до одного пана, чи до всеї громади. Кождij чоловік належний до тої громади все має свіj паj з доходів господарства; будь що будь, він усе має право до одної частини прибутку, і бере з него тілько, кілько лиш може спотребувати.“

„У кочовників прямі потомки одного вітця звичайно не росходяться; вони жијут при купі, як комуністична спілка, під неограниченою властю голови родини.“ Мож сказати, що між ними все

спільне окрім одежі і збрюї. „Коли родина так росплодиться, що вже годі її держатися при куші, то голова віддільує декотрих по-добру і відзначає заразом, яка пајка спільногодобра має припасти тій парости відділеній від головного пнья. А нераз знов і по смерті голови родини, своєаки такій не росходяться, але всі до наїдальшої степені жиуть разом під рукою того, хто наjlішче вміє повнити патріархальну владь.“

„Такі самі комуністичні спілки задержались і у народів осілих. У пів-кочовників, півладних россійському урядови, остається поле, котре кожда родина обробляє сама про себе, в основі все такі спільною власністю.“ „У Башкірів справді бачимо виразно осібну власність аж при домах з усім домашнім спръятком.“*)

Польовиј поръядок в россійській громаді подібниј до поръядку в татарській орді, — тілько що там добувајут шожиток з землі через рільництво, а ту через випасанье худоби. В цілій Великороссії (Московщині), т. j. в тій огромній країні, що ѹде від поза Дніпра і містит на собі 30—35 мільйонів лъуда, — вся земелья, яка не належить до царя або до панів, становит спільну, неподільну власність громад. Право з 19. лъутого 1861. ось як означує тулу спільну власність: „Громадський вжиток („абщчіноје пальзованіе“), се такиј звичаєм уладжениј вжиток, при котрім земелья від часу до часу передільується або перельосовується між мужиків, чи то поголовно, післья „тьагла“, чи післья другої міри, і при котрім усьма громада ручит за виповніуванье тих обов'язків, які звязані з ужитком землі.“ Громада, се основниј складник россійського

*) Le Play, Les Ouvriers européens (Париж) стор. 18, 19, 49, 50.

народа. Вона — правна особа, наділена властивим житєм, сильним і енергічним, а навіть властю при-
мусовою. Вона одна — властителька землі; кожному осібникови вона надає її лиш до часового вжитку. Вона одностає ручит помішчикови (дідичови) за чинш, державі за податок і рекрута відповідно до числа душ. Вона сама собою ръадит, і то далеко незалежніше від французьких або німецьких громад. В цілім своїм заряді вона має повне самоправство подібно до американських волостів (township). Указ з р. 1861. надав їй зовсім обширну, по дечиї думці навіть за обширну автономію.

Батьки родин збираються під проводом „старости“ чи там начальника, котрого собі самі вибрали, і поръадкують беспосередно громадські діла, так jak товариши англійської vestry, або jak громадьане первісних швеїцарських кантонів. Староста має надзір над поліцією; він розсуджує звичайні спори, jak льондонській бурмістр. Він може визначувати кару аж до суми одного рубля і примусову роботу аж до двох днів трійку.

Звјазок кількох сіл творить волость, щось ніби соборну громаду (gmina zbiorowa) або повіт. Волость мусить мати 300—2000 мешканьців. Заряд волости веде „старшина,“ котрий має при собі раду зложену зі старостів усього повіту. Заспів з ними поръадкує він усе, що єде до податків, рекрутациї, доріг і шарварків. В важких ділах скликує він велику раду відпоручників сільських; що десять родин шле до тої ради одного відпоручника. Тота рада вибирає від 4 до 10 судьїв чи те присъажних, котрі за чергоу сходяться по три, щоб розсуджувати громадські спори аж до вартості 100 рублів і назначувати кари.

Всі громадьане одного села, що мають у спільнім

посідань у примежоване до села поле, зовутсья „мир“^{**}). Се слово, котре стрічаємо у всіх славянських мовах (воно приходить вже в чеських і шльонських документах з 13. віку) значить тілько, що громада, commune, communitas; але в первіснім значінні воно виражає щось гідного пошанування, сув'ятого; воно також значить съвіт, так як грецьке κόσμος. Фрејгер фон Гакстгаузен на доказ високого поважання, яке має „мир“ у народа, наводить богато російських приповідок, як ось: „Лиш сам бог мирови судья; Що мир скаже, мусит бути; Зітханья миру скали ломајут; Мир усего kraju підпора.“ Се основна встанова народна, первісна проява славянського духа народного, як кажут староруси. В засаді кождij повнолітнij мужчина - громадзанин має право до рівної частки полья, котре находитсья в посідань у миру. В давнину полья зовсім не ділено. Поле оброблювано спільно, а здобуток ділено між усіх післья того, кілько с котрої родини було робітників. І тепер ще де в яких роскольницьких громадах далеко в лісах, в так названих „скитах“ вдержалась така встанова. Кажут також, що вона істнує де в яких закутинах у Боснії, але на певно о тім не знати. Пізніше передільувано полья що року або що три роки, і декуди сесь да-

^{**}) Докладних описів про російську общину, а особливо про єї правні порядки, годі добути. Наjlіпші жерела для тих, хто не знає російської мови, се велика книжка фрејгера фон Гакстгаузена: Studien über die inneren Zustände, das Volksleben und insbesondere die ländlichen Einrichtungen Russlands (3 томи, Ганновер 1847-52); [Помінem прочі, меньше важні статі, наведені Емілем де Льавльє, окрім ще одної:] Йогана Кејелера: Zur Geschichte und Kritik des bäuerlichen Gemeindebesitzes, Riga 1876. — де зібрано і оброблено критично все, що доси понаписуване в тім ділі по книжках, газетах та уръядових справозданьях.

вниј звичај удержавсьа ј доси. Тепер час переділу неоднакиј в різних околицьах. Декуди передільујут шо 6, декуди шо 12 або 15, а најчастіше шо 9 літ. При кождії загальній конскріпції (численьу народа) мусит бути також переділ полья. Такі загальні переділи не відбувались в означених часах. Від р. 1719 було їх десѧть, посълідніј 1857.

При всії своїї прихильності до спільноти грунтової, мужики прецінь нерадо беруться до переділу полья, бо грунти, шо є у них, відходять тоді в масу, а при новім льосованьї вони нераз дістають зовсім юнші. Загальній переділ вони називають, як каже Гакстгаузен, „чорним переділом.“ В багатьох громадах луки дільятися шо року на ново.

Коли і jak має відбутись переділ, кілько має бути визначено часток, шо зробити с тими частками, котрі нікому не дістались, кілько полья мають одержати нові господарства в селі, — все те рішують мужики самі, зійшовши під проводом старости; треба тілько, щоб зійшлося пів громади. Дві третині потрібно, щоб рішити скасованье спільноти грунтової і розділити землю раз на всігди на окремішки, — а також, щоб зробити новій переділ, — в кінци, щоб „поганих і непоправних“ льудеј виключити або дати в роспорядок урядови.

Хата (ізба), грунт, на котрім вона стоїт, і город становят дідичну, приватну власність. Але все такі властитель не може її продати комусь чужосільному, хіба за дозволом „миру,“ при чим льуде зі свого села на всъакиј спосіб мають право першої купівлі. Коли родина вимре, то тата приватна власність відходить на громадську, — а коли вивандрує з села, то може до шести місѧців забрати хату або розібрati матеріал,

що не є тважка річ, бо хати ставлені з дерева. В общинах всіх країв, навіть в германських марках, стрічаємо подібний звичај. Се лехко пояснити. Громада не є проста заръадова (адміністраційна) єдиниця; вона радше патріархальна спілка, велика родина, котрої звјазок таки міцніj, котрої єдність така тісна, що чужиј не може в ньу бути принѧтий без дозволу більшості. Ще ј нині в Швеїцарії не досить замешкати в громаді, щоби мати в ній право горожанства; ѹго треба або купити або набути через дозвіл усіх горожан - громадян. В середніх віках усьуди так було. В россіjsькій громаді нема затим зовсім свободної власності нерухомого добра; свобода такої власності там много де в чім обмежена, відповідно до тої встанови, що ціла громада над усім добром має зверхну владу.

Россіjsьке село складаєсь з ръаду хат, збудованих з делинъ покладеного одно на друге, подібно jak американські бльокгаузи або швеїцарські колиби. Фронт звернений до улиці і прикрашений ганком а по надстріху видно різані дерев'яні оздоби. Обійście ніколи не лежит окремо посеред приналежних до него піль, jak у Фландрії, Англії, Гольландії та других краях, де ґрунти від давного часу поділені на окремі, в одній родині дідичні частки. Назва россіjsького села „дьревиња“, має тој самиј корінь, що ј німецьке Dorf, скандінавське trup, англіосаксонське thorpe, французьке troupe, troupeau; вона означає, jak замітив Іуліј Фаучер, звјазок, стоваришене длья взаїмної оборони.*.) В первісних часах лъуде мусъат збиватиса до купи,

*.) Гл. The Russian agrarian Legislation of 1861 by Julius Faucher в виданъ товариства ім. Кобдена. Systems of land tenure in various countries.

щоб спільно боронитись перед нападами ворогів та диких звірів, а також, щоб прочищувати землю під управу при помочі більше рук і при злуці більше сил.

Щоб доконати поділу, беруться мірники визначені громадою до розмірення і отаксовання різних ланів а також до приладження жеребів. Фрејгер Гакстгаузен каже, що декуди уживають до того посъвачених палиць або фворостию не однаких завдовжки, при чим најкоротшими мірять полья наjlіші, а најдовшими наjгірші.

Все вірнє поле громадське роздільуєт на три досередні паси, а кождij пас дільят знов на три лани відповідно до трипольової системи. Більше при тім зважають на близькість поля, як на плодовитість, бо съя посълідна в Россії в поодиноких околицях не буває надто розмаїта. Пас наjближчij від села в околицях пісковатих гноїтсья лиш раз на 3, 6, або 9 літ; в околицях чорноземних гною зовсім не знают. Кождij пас дільят на вузкі нивки по 5—10 метрів в шир а по 200—800 метрів вздовж. Кілька таких нивок складають до купи, пантруючи при тім, щоб бодај по одній було в кождім пасі і в кождім лані, — і тих кілька нивок становит одну паjkу, яка має припасти в поділі кождому громадянинові.

Всі мешканці враз із бабами і дітьми сходяться при льосованью, від котрого залежит, котрих часток уживати буде кожда родина аж до нового поділу. Тото льосованье рідко коли виходит на чију кривду, бо паjки, зложені с кількох малих нивок, котрих вартість вирівнується, в загалі рівні між собою. Хто докаже, що го скривджену, дістане додаток с того поля, яке ще осталось вільне. Ліси і пасовиська мали сельсане давнішее до спільногого вжитку за панщинані відрібки. Луки що року перед косовицею ділено на частки і кожда

родина косила вильосованиј кусень, — або всі косили враз цілу луку, а відтак ділилися сіном. При скасованьї кріпацтва 1861. признако помішчикам викльучне посіданье лісів і лук, на перекір давному праву; бо первісно вони належали до миру. Се несправедливість і хиба в економічнім згльаді; бо коли задержано давні общини, то тре јім було також надати все то, чого потребують до відповідного істнованья. Тре було дивитися на села швеїцарські, де альменда запевнюює громадянам ужиток пасовиська, ліса і поля. Віддајучи помішчикови ліс, віддано заразом і всіх сельян по частині в єго руки, — ну, і ціле „увільнене“ мужицтва вишло неповне. Общинниј сіstem лиш тоді може вповні виплатитись, коли всю під него підходить і коли рільник є свободним і зовсім незалежним горожанином.

В добрах царських (коронних), де землі до волі, заховує мир звичайно частъ грунту до потреби, щоб наділити нове господарство, jak jakе в селі повстане; до того часу тој вільниј грунт випускајут в аренду. Через те не так часто приходить потреба на ново передільувати всі громадські грунти.

В коронних добрах дільят грунт поголовно. Розраховујут, кілько десъятин^{*)}) припаде на кожду душу, — і кожда родина дістає тілько часток, кілько в ниж душ. В давніших помішчицьких добрах відбувається поділ післьња тъагла. Слово тъагло значит робучу єдиницьу, — але міра її не стала. Давніше рахувалось так, що в котрій родині були три робітники, то се одно тъагло; тепер означають так кожду съльубну пару, так що коли кілька таких пар жиє в одній хаті і робить ураз, кожда має право до одної пајки

^{*)} Десъятина виносит 1 гектар і 9 арів.

грунту. За кріпацьких поръадків було тягло мірою панщини, яку малось відроблювати помішчикови, або дачки, яку тре було сплатити. Слово „тягло“ походить від тягнути (*ziehen*) і означує „то, що тягне“ (плуг), т. j. худобу, а посередно ј орача. Помішчикови щло о то, щоб тягол було jak најбільше, бо кожде тягло мусіло му на тиждень робити тілько а тілько днів. Патріархальні родини, де під одною стріхойу жило кілька пар, становили кілька тягол пісьла того, кілько в них було льudej спосібних до праці. А що відроблюванье пану панщини обраховувано пісьль тягла, то пісьль тягла ділено ј грунти. Значиться, на царських (казъонних) добрах поділ іде поголовно, а на поміщицьких або пісьль господарств (подвірно), або пісьла числа дорослих робітників.

Ми бачили, що кожда родина дістає кілька часток і то перемішаних (не в одноцільній ниві); с того виходит, що всі частки в однім лані, хоть належат до різних родин, мусъят оброблюватись в оден час і засіватись одинаким збіжьем; се т. зв. лановиј примус. Одна третина рілі засідана озиминою, житом чи пшеницеју, — друга третина вівсом, — а трета спочиває. Кожда родина оре, сіje і збирає окремо і сама про себе; але ні по чім не піznати, що нивки розділені на окремішки. Кождиј віddіl триполівки виглядає jak одностаїниј лан. Різні рільницькі роботи мусъят робитись в оден час, бо доріг ані стежок нема і кождиј на своє поле може дістатись тілько через поле другого. Збір громадъян назначує, коли зачинати сівбу або жниво, так jak се в південних краях, в Швеції, Італії а навіть у Франції бачимо підчас винозбо-

ру*). Се ще одно с тих діл, в котрих вольга миру — ограничує і керує волею єдиниць.

Перед знесеньем кріпацтва віддавав поміщик мужикам маєже половину поля, а другу задержував собі оброблюючи її руками панщизньаків. Кріпак мусів кожного тижня три дні робити на пана. З лісів і пустарів мали льуде дрова і толоку за деякий надробок.

В р. 1861. у властивії Россії мало 103.158 властивців 105,200.108 десятин з 22 мільйонами кріпаків, котрі вживали трету частину грунтів, т. ѹ.коло 35 міль. десятин; се виносит троха більше ніж півтреті дес. на душу або маєже 7 дес. на родину.

В околицях чорноземних льудність була густішша а через те ѹ частка кожного меньша. Частка съа звалиася наділом. Наділ служив відтак підставою поділу грунтів між поміщиком а льудьми по знесеньу кріпацтва. Поміщик обовязаний увільненим кріпакам відати на власність частину землі за певни, кожного часу платни викуп.**) Величина тої частини залежить від місцевих обставин, але в кождім селі установлена певна найменьша мірка, не однака. В околицях степових вона виносит 3—8 дес.; в околицях промислових меньше, — н. пр. коло Москви виносит одну десятину. В околицях чорноземних виносит вона пересічно 2—3 дес. На ділі грунт, котрий одержали увільнені кріпаки,

*) Се тож часто лучаєсь і в середній Німеччині, де переважує середна або дрібна посідлість і де практикується господарювання плодозмінне, витворене з трипольового — особливо при полях зі збіжем та конбушиною. *Прим. К. Біхера.*

**) Уряд зичит мужикам гроші, щоб допомочи їм до сплати викупу. Колишні кріпаки мають пересічно 4 гектари на мужеську голову за викуп 2—2 руб. від гектара. *Прим. астора.*

маїже так само за великиj, jak був jіх наділ, котриj обробляли перед волеjу.

Ось більше-меньше стан музицької родини в околици Новгорода. Вона вживає малошо не 20 гектарів, с котрих половина — вірнé поле, а друга луки або толока. Трипольове господарованье в Россії затальне, так шо третина рілі під житом, друга третина під вівсом а третя переліг. Худоби ось шо: 2 коні, 3 корові і 4—5 овець. Помішчикови платит така родина викупу 28 рубл. т. j. 1 р. 40 коп. від гектара, — державі 4 р. 80 коп. податку від одної музеської душі, т. j. всого коло 12 р., а 2—3 р. попови.

Закони про знесене кріпацтва не тикали громадьанської істоти миру, — противно, новіj указ 19. льютого 1861. зміцнив навіть общиннij порядок, бо зробив кожду громаду спілкоj, котра разом ручит за вчасну виплату всіх дачок, які приходяться від кожного мешканця длья держави, повіту або длья громади. Голови родин можуть загальноj ухвалоju ввести осібну власність і скасувати спільність грунтову; тілько шо длья такої ухвали потрібно дві третині всіх голосів.

Дехто скаже, шо колиб до такої ухвали досить було звичаюjі більшості голосів, то община швидко зовсім защезла. Між тим факти не потверджуют такої гадки. Мужики не покидаютьсѧ так швидко давних звичаїв; тілько шоволи і серед незначних змін перетворујутсья стародавні встанови, jak до вліянья нових поглядів і потреб.

Ось оден цікавіj приклад, котриj показує, jak уперто придержујутсья россійські мужики грунтових порядків общинних. Кілька літ тому, шче перед знесене кріпацтва, в однім селі Петергофського уїзду помішчик длья добра-ді своїх мужиків впровадив був

наші західноевропейські грунтові поръядки. Поле поділено на окремі частки і на кождій з них казав властивець на свій кошт побудувати окрему хату длья кождої родини. Але скоро лише оголошено знесене кріпакства, так сејчас у тій громаді виражено рішуче і доконечне жданье — ввести знов спільне посіданье грунту і попереносити хати на давнє місце. Се ј справді зроблено, хотъ перенесене те немало коштувало. Введене на ново общчини съв'ятковано в селі веселим празником. Лиш оден мужик сказав, що хоче остатися в своїй окремій селидьбі; на него дивились, як на Йуду, насъмівались з него, брали го на глум а навіть пересълідували го. В очах россійских мужиків кождій, хто виламуєсь с під громадської спільноти, то перевертень, злодій, переступець, котрому ніколи не вибачутъ ѹого провину.

Шче цікавіше ось що: німецькі колонії, осіdlі в Россії, з власної волі завели і в себе періодичне передільванье грунтів. В селі Панінськім над Волгою, замешканім колоністами, що приїшли з Вестфалії, відбуваєсь, як съвідчит Гакстгаузен, що три, що шість або що дев'ять літ громадський переділ грунту, як до того, о кілько вбільшилось число мешканців. Прочі німецькі колонії в Саратівській ѹбернії подавали до уръаду прозьби і одержали дозвіл — завести то само і в себе. Осіdlі Татари-рільники також робят переділи подібно до Великорусів. Тој сам звичај стрічаємо і у Малорусів в Вороніжській та Бесарабській ѹберніях.

Помимо періодичних переділів вкраласѧ прецінь в мир нерівність маєтків, а богато мужиків остає зовсім без грунту. Передовсім деjakі хитріші та захланіїші вміјут при помочи горівки здобувати длья себе більші наділи; мужики зовут ѹих мироїдами. А де-

які знов надто бідні або надто лініві, щоб обробляти свій наділ; вони їдуть на зарібки. В дуже навчальному книжці князька Васильчикова є статистичний обрахунок, де виказано, що на 1,193.000 господарств 75.000 не має ніjakого ґрунту, а тілько 7.400 задержало свої давні посіlosti.

Основою общини є патріархальна родина і всі члени миру вважаються потомками спільногo предка. Зв'язки родинні заховали у Великорусів, подібно як і у Балканських Славjan, таку силу, якоj деінде давно вже не маут. Родина, се ніби раз в раз відроджується створишень, в котрім најстаршиj голова має маже неограничену власть. Все добро спільне. В нутрі одної родини нема ніjakої окремої спадщини, ніjakого поділу. Хата, город, господарські знадоби, худоба, польові плоди, всільякі прилади становят спільну власність усіх членів родини. Ніхто ж не думає якусь частку з них привласнювати викльучно собі. По смерті вітця родини переходить власть і заряд на наjстаршого з родини: декуди на наjстаршого сина, деінде знов на наjстаршого брата небіжчикового, розумієсь, коли тоj жиє в тіj саміj хаті. Декуди знов самі члени родини вибирают собі нового голову. Коли по смерті голови лишилися самі малолітки, то до jіх хати переходить якоjсь своjak і стає заразом співластивцем. Голова родини звесь „хозяїn“ (господар) або „большак“ (старшиj)*).

Коли по смерті голови родина ділиться маєтком, — що новіжими часами частіjше буває, ніж уперед, — то поділ віdbувається не післья степенів своjaцтва, а післья числа дорослих мужчин, котрі жили в тіj хаті.

*) Порівн. Меккензі Уольльес, Russia, том I., розділ 6, а також про мир розд. 8 i 9.

Сироти не дістають спадщини по вітци, а ті, котрі вперед опустили дім вітцівських, не дістають в загалі нічо. Женщины переходять під старання сего або другого члена родини а при виході замуж дістають віно.

На півночі дім переходить на најстаршого; в південних губерніях він дістається најмолодшому синови, бо старші звичайно вже за життя вітця поставали самостійними господарями. Затим права до спадку не надає своєацтво, походжін'є; воно пливне з глубшої причини, з уділу в праці, котра втворила достатки, що мають бути поділені. Вужко, братанич, стрик, мужчини дорослі — працьували порівно; вони дістають однакі частини спадку. Молоде дівча, дитина — вони нічим не причинилися до втворення достатків; на них будуть старатися члени родини; але вони не мають права на спадок.

В родині, так як і в російській державі, поняття поваги і власті змішане з поняттям віку і батьківства. Начальник громадський звесь „староста“, повітовий „старшина“, цар звесь „батько“, „батьушка“. Се правдивий принцип патріархального правління.

Від знесень кріпацтва проявляється нахилок до розвідання давній патріархальної родини*). Почутье індівідуальної незалежності підкошує і руїнує єї. Молоді не слухають уже хохольяна. Жінки жалуються на роботу, котрою їх завальують. Женати син хоче окремої хати для себе; а позаяк вільно му домагати-

*) Справоздання комісії з 26. маля 1872, в котрій був предсідателем міністер дорожніх маєтків, Валуєв, містить богато додань з різних губерній, стверджуючих, що всюди родини намагаються до розділу, хотівши її зі шкодою всіх членів. Про пагубні наслідки розділів гл. Кејслера ст. 273 і інш.

сьа длья себе наділу ґрунту, а збудованье деревяної хати не богато коштує, то звичајно кожда пара заводит собі окреме хозяйство.

Розв'язка патріархальної родини поведе може за собою розв'язку общинного посіданья ґрунту, бо особливо при спільноти домашного життя розвивається ті привички братерства, тото відречене від власної користі, тоті комуністичні погляди, котрі піддержујут общинну спільність ґрутову. Давніше був спосіб на то, щоб зломати упертість непокірних голов або поズбутись лінивих, непоправних неробів — їх віддавано в рекрути. Батьки родин в порозумінні зі старостою громадським очищували таким способом громаду з непригідних елементів. Звичај підльагань деспотичної власти батьківській вної в російській народ туту покірність, самовідречене та податливість, котрі го передовсім ціхують.

Шо за противність між Великоросом а Американцем! Сесь жадній зміни і руху, жадній зиску, завсігди невдоволениј своєју долеју, завсігди гонит за новиною, від најчаснішого дитинства відорваний від батьківського авторитету, привиклиј покладатись тілько на себе самого, послушниј тілько тому праву, котре сам він помагав становити — досконалиј тип індівідуалізму; а Великорос противно покірніј своїј судьбі, привязаний до давніх традицій, завсігди готов слухати наказу своїх зверхників, шанує своїх попів і свого царя, вдоволениј своїм побутом, котрого не стараєсь поправляти, і остаточно хто знає, чи не щасливіший від невгомонного, предпrijмчого Янкі ураз з єго богацтвами та поступом.

Недавними часами вивязались горьачі спори о то, коли і jak повстала спільність ґрутова, становіча властву основу миру. Россійські патріоти бачили в ній



„первісну встанову“ великого славянського племени, і сесь погляд, в письмах Гакстгаузена переданий і розширеній по всій Європі, державсь без супереки, аж поки недавно Великороси Бістрим і Чічерін не висказали погляду як раз сему противного. Вони твердять, що аж до кінця 16. віку мужики були вольними і незалежними властивцями ґрунту, котрий оброблювали. С паном-дідичом вони сторговувались о чинш, який мали платити, і продавали, лишали дітем, винаїмали, одержували в спадку ґрунти без ніjakого вмішання з боку громади ані пана. Спільність ґрунтів і періодичний переділ не існували. Але незалежність мужиків була не на руку і князеви, котрий хотів податків та воjakів, і панам, котрі потребували рук длья управи своїх ланів. Указ царя Федора Івановича з р. 1592 прикрішив мужиків до скиби. Пани поробили такі книжки, в котрі повписувано всіх мужиків, що замешкували їх добра, — і тим мужикам було заборонено без панського дозволу переходити деінде на житє. Шізняші устави Бориса Годунова завели цілковите кріпацтво. За пановання Петра І. подушній податок, спільна порука громади за виплату податків і достатчене рекрутів стались причиною того, що ґрунти збито в купу і розсажовано в стосунку до робучих рук, щоби кождij мав змогу післья своїх сил нести частину громадських тъагарів. Спільність ґрунту — виводить с того Чічерін — була випливом кріпацтва, а з заведенням свободи мусить шchezнути.

Протів сеї думки Бістрима і Чічерина виступив різко проф. Бєльяєв в журналі „Русская Бесѣда“. Бєльяєв твердит, що російська община з періодичним переділом існує споконвіку: вона — пръямій виплив славянського духа. Тоті родини, котрі могли оброблювати більше ґрунту і платити більше податку,

одержували також більший наділ. Без сумніву існувала, як виказав Чічерін, також приватна власність: в одній частині Россії вона навіть переважала; але с того не може виводити, що вона становила загальну форму посідань. Громадська власність — то було правило; приватна — виїмок. Проф. Сердєр Солов'єв підпер своїм авторитетом думку Бєльяєва, і тепер в російській літературі переважає переконання, що спільна власність існувала, вже в давній Русі. Передовсім висълідам проф. Льешкова*) завдачуємо докладніше знанье первісної історії россійської общчини. І так бачимо tot сам порядок, що в германських марках, в полуденній Русі під назвою „вервъ“, далі на північ під назвами „погост“ і „губа“. — В верві најстарші старці (соські) судили справи і вдержували лад та порядок. Загальний збір усіх громадян рішав важніші справи, а також поділ громадського ґрунту. По приході Варъагів витворилася сільска аристократія (дружинники та бојаре); вони загарбали огромні ґрунти, на котрих осідали вбогі лъуде; вони, правда, особисто оставались вільними, але приймали на себе певні обов'язки згльадом панів. Најдавніше руське праводавство „Правда русьская“ має шість пунктів, в котрих заваровані ті лъуде супротів притиску панського і в котрих означені їхні правні відносини. Побіч мужиків-общчинників (т. j. співвласливців громадського ґрунту) і чиншовників, котрі сиділи на панських ґрунтах, витворилось ще значне число свободних власливців, а то ось јаким способом. Позаяк богато краю лежало ще пусткою та цілиною, то осадник, котрий перши

*) „Русский народъ и государство,“ ст. 69—71. Кејельєр на стор. 16 наводить головні жерела длья історії сільської власності ґрунтової в Россії.

управив кусник такого полья, признававсья ѹго доживотним властивцем. Таким способом швидко повстав певниј рїд діjsного діличного права. Таку саму прояву здibajemo на острові Jаві, де поръядки گрунтової власности істнууют серед таких самих обставин, що і в Россії. Хліборобство їшло у тих осадників таким самим способом, якій стрічаjemo въсюди, де тілько گрунт під засів муситьса здобувати в дівичих лісах. Осадники будууют собі деревяні хати, лехкі до перевозу і випалюуют ліс в поближу; спальовиско засівают так довго, доки земля не висилиться, — по чим переносяться в юнше місце. За длья такого напів кочового господарованья потворилося на Руси богато осад, котрі не належали до общинного поръядку. Потреба періодичного переділу тоді аж даласѧ почутi, коли льудність осіла стало і так намножилась, що не ставало вже землі длья такої перемінної управи. С того стає ясно, длья чого паїка кождої родини, „участок“, з разу находитса в доживотнім а то ѹділичнім посідану і аж пізніjше встановльуєсь переділ. Як раз тот сам процес відбуваєсь тепер між козаками.

В 14. віці стрічаjemo вже волость з радоju старших; вона складаєсь с кількох сіл, с котрих кожде має свого голову, своїх сотеських і старостів. В 16. віці мают громади все ще значну самостіjnість. Праводавства з р. 1497 і з р. 1550 затверджуют і забезпечуют їх права супротів магнатів та намістників великого князьa. Ale швидко опісьлья, особливо за Івана IV. (Грозного) і єго наслідника Федора Івановича по-датки стали дуже велиki, мужики почали масами покидати свої хати і вивандровувати; щоб тому запобіchi, прикріплено їх указом з р. 1592 до скиби. Яко відшкодованье за утрату особистої свободи при-

знати мужикам в 17. віці право на тої землі, котрий оброблявали.

Давніше вигльадала громадська власність богато де в чому не так, як тепер. Кождій член родини діставав тільки землю, кілько міг обробити. Кусень приділений одному називався участок, уділ або жереб, т. є. частка, котра юму при льосованні припала. Все добро мужика з належачими до него правами вживання звалось двір. Двір обімав подвір'я, усадьбу (дім, господарські будинки, обору і огород, — по нашому б то обіжтьє), поле в обємі 9—15 десятин, лукку, пасовиска, ліс, стави та ріки (для риболовства) і другі права вжиткові. По при многі східності російської общчини з німецькою маркою, бачимо також чималі ріжниці. Община задержала більше демократичну ціху; всі мали право на частку землі, навіть зајшлі льуди, приняті до якої небудь родини, між тим коли у Германів такі мешканці, комірники (Beisassen) від наділу були виключені. При тім поєдинчі германські родини поприсвоювали собі більші добра, між тим коли другі свої участки потратили. Від середніх віків творила німецька марка з великим селом в осередку замкнену, так сказати, скристалізовану організацію, між тим коли на Русі вервь зі своїми обширними просторами необробленого поля, з рідко розсіяними оселлями і с кочуючими рільниками-осадниками находилася ще в плиннім стані, витворувалася і міцніла. Руська община основана була на тих самих засадах, що німецька і другі, але внішні обставини, особливо пліхши спосіб управи поля, довели до того, що ті засади проявились ту в відмінних трохи формах. Ще нині рільництво на південно-російських степах ледво чи дійшло до того ступнія, на jakim стоило в Німеччині за часів Таціта. Меккензі Уольльес наводить звичаї,

котрий в давнину стрічавсь і в Німеччині. Коли випальковується межа між двома громадами, то з одного ї другого села приводять дітей, котрі на все дивятається а відтак дають їм кілька раз позауха, щоб ціле своє житє тъамили, де є межа, і могли се посвідчити. В 14. і 15 віках, коли льудність значно розмножилася і конечною стала ненастанна управа поля, заведено загально триполівку і лановиј примус. Засада, що земля громадська спільна всім членам громади, лежала в правнім інстінкті народів; але в најдавніших часах засада tota не потребувала проявлятись, доки кожда родина післья своєї потреби могла зајмати і вживати яких хтіла кусень вольного степу або ліса. Таким способом бачимо ту стверджене того безмірно важного ступнья в господськім поступі і в розвитку власності ґрунтіві, що свободне заїманье ґрунтів має місце перед періодичним переділом, хоть се зовсім не нарушує верховного права власності, котре вперед і опілья має над усіми ґрунтами — громада.

Шче ј тепер відбувається декуди тој перехід. В новоросійських осадах, заложених сего століття на степах, зразу дозволені були свободні заїманщини: кождij брав тілько поля та лук, кілько потребував. Але коли льудности прибуло, очнилися спори, а щоб їм зробити конець, заведено періодичні переділи, котрі швидко принались всууди в губерніях Херсонськіj, Таврійськіj, Вороніжськіj та Самарськіj. Також в kraju Донських козаків уживано земльу правом першого захвату. Первісно міг кождij, де хтів орати, косити траву, рубати дрова в лісі; весь краj вважавсья власністю цілого козацького віjsька. Пізніше приїшлося поділити землі між поодинокі stаниці (більші козацькі осади). Обшар піль належачих до stаниці зовесья

јурт; козаки одної станиці вживали јурт, як і вперед, післья права свободного захвату. Аж коли льудності прибуло, приїхлося ј тут завести періодичні переділ, котрий в р. 1835 остаточно зістав уредульованій. Поділ відбувається післья числа лъдеј; кождij мужчина почавши від 17-ти літ віку має право на 15 десѧтин поля пригідного до управи. Меккензі потверджує, що tota встанова зробила конець сварам і вводьачи рівність значно поліпшила положін'я бідних. Луки косяться спільно, а сіно роздільується. У Уральських козаків уживанье лук післья права свободного захвату ось як уладжено. Певного дня в році починається косовиця; кождij козак дістає длья вжитку тілько луки, кілько того одного дня зможе обкосити довкола; пізніше робить і збирає сіно на тіj занятьі луці при помочи своєї родини. В Швеїцарії в альпеjsких кантонах стрічаємо подібну встанову. 13 серпня зі сходом сонця заїмає гірњак-косар (Wildheuer) в посіданьї одно с тих порослих травою урвищ положених високо на скалах, в маїже неприступних місцях; тоді має право там робити сіно, котре відтак вязанками змітує в долину. В Сибірі держат мужики земльу, котру самі управили, в дідичнім посіданьї, — бо неуправного, свободного ґрунту там ще велика сила; але ј вони можуть відступати тої ґрунт тілько своjakам, або давати го в застав; верховне право власності над ним має громада. В багатьох місцях, особливо в Тобольській губернії, виродилася проте з пристом льудності така нерівність, що приїхлося завести там також періодичні переділі *).

*) Гл. Русская Бесѣда (1860), т. II. стор. 119, а також Фльєровського „Положеніе рабочаго класса въ Россіи“, Петербург, 1869, стор. 75.

Деякі міста мають також громадський ґрунт, котрий дільят. І так має місто Молога в Ярославській губернії пасовиско, котре ділиться на одинадцять частей; кожда сотня мішchan (їх також 11) одержує в певнім порядку що рік одну частину того пасовиска длья вжитку, так що в одинадцять літах кожда сотня вживала за чергою кожну частину пасовиска. Ті сотні пригадують нам Апіенцельські „родени“. С фактів, згromаджених Кејслером, виходить, здається, то, що в давній Русі право прислугує чому кожному на вживання рівного участка громадського ґрунту не було такого загальне, як тепер. Настановлене подушного податку замість давного чиншу ґрунтового надало без сумніву тому праву більше сили і значінья. Позаяк кождij мусів платити подушне, а громада ручила за уплату цілої суми, яка припадала від усіх єї членів, то громада мусіла також дбати о то, щоб кождому визначити його часток, ащоби міг заплатити припадаючий не него податок; а позаяк квота податку длья кождого була однакова, то ѹ участки поль мусіли бути однакові.

А коли такі общини стрічають у всіх славянських народів, у Германів, у старинних Греків та Римлян, в Америці, Хінах, Індії, на Йаві, — одним словом, у всіх народів в порі переходу від життя кочового до осідлого рільництва, — мусимо признати, що не можлива се річ, аби в Россії tota ѹ доси право істнуєща встанова заведена була по просту указами Федора Івановича та Бориса Годунова або Петра I. Засада спільноти власності громадської істнувала в Россії споконвіку так, як і ві всіх других краях, тілько що огромна обширність незанятьих ґрунтів сприяла розсіяному життю родин та повставань приватної власности. Періодично переділ заведено —

як се можемо је нині бачити — аж тоді везде, коли приріст людности став перевеною свободного заїманья та вживаньї якої хто хотів части ліса або степу. Подушниј податок і спільна порука громади прискорили тілько тој рух, бо кождиј, щоб виплатити своју пајку податку, мусів також дістати своју пајку земнту під управу.

II.

Господарські користи россійської общчини.

Корисні і шкідні боки спільної власности громадської від двадцяти вже літ були предметом земельних розправ між прихильниками а противниками цього земельного порядку. Йоган фон Кеєльєр звів у своїм, кілька раз уже ту згадуванім ділі післья россійських жерел усі докази з обох боків, за і против, а також добутки розправ петербурзького конгресу для сільского господарства 1865 р. Так само велика рільнична анкета з р. 1873, котрої добутки видані на урядовиј кошт в п'яти томах, достатчна богатого матеріалу для студії над тим питаньем*).

Панельавісти бачут в общинній спільноти земель-

*) Тота комісія під председательством міністра державних маєтків, Валуєва, згromадила звиш 1000 вістей і звиш 200 освідчень. На нещастье, як замітив Льєроа-Боліé, випитувано та переслухувано тілько людеј з виших верстов, загалом — противників общинної власности земельної. Кеєльєр резімує погляди писателів А. Бутовського, І. Солов'єва, Т. Тернера, фон Бушена, Герцена, Чічеріна, Кавеліна, Івіна, Савича, Кошельова, Самаріна, Ерельєева, Чернишевського, Безобразова, Панаєва і др.

товій підвалину будущої величі Россії. Народи Заходу, кажут вони, посідали подібні встанови, але запропастили їх під вліяньем ленництва та римського права. За то вони мусъят мучитись соціальними боротьбами, ненастальною війною між богачами а бідними. — Се противиться справедливості — додают вони — щоб земля, спільна спадщина всіх, находилася в посіданьї кількох родин. Праця може бути справедливою підставою власності, але тільки длья тих достатків, котрі вона витворує, а не длья землі, котрої витворити не може. В Россії признає громада кожному спосібному до праці осібникови право на участок ґрунту, на кокрім може вижити добутками своєї праці.

Пауперізм, тој рак, що точит західні суспільноти, в общині незвісні; ту він не може повстати; бо кождij має дешчо, с чого може жити, і кожда родина заходить своїх старців та слабих. На Заході численне потомство — се нещастье, котрому старајутсья запобігати способами, захвальуваними через деяких суспільних економістів, але осудженими через почутье моральности. В Россії ж народжене дитини витається завсігди радісно, бо воно приносит родині на будуще нові сили, воно стає правою підставою длья одержанья на будуще більше пајок пол'я. Льудність може змагатись; незаселені ще простори в европеjsькіj Россії огромні, а коли ті наповн'ятась, то стојат же отвором безграницні простори Азії длья дальншого розросту великої славянської родини. Доки ѹно втримається стародавна встанова — мир, доти не буде соціальніх віjn ані клъасової боротьби, најстрашнішої з усіх; вона прецінь, клъасова боротьба, була причиною покоренъя і руїни старинних держав, — а нині грозит вона тим самим кінцем і новіжшим державам. Россіjsькij народ останесья в єдності і через те в

силі; він буде розрастатись і змагатись на підставі тої „первісної встанови“, котра одна може забезпечити лад, бо вона одна забезпечує розвиток справедливості між лъудьми.

Так говорять прихильники общини, і їх є кілька відтінків. Передовсім консерватисти, як Фрејгер фон Гакстгаузен, котрі раді б вдергати патріархальну управу і старі встанови. Відтак численна група славянофілів, як Аксаков, Бельєаев, Кошелев, Самарін, князь Черкаський поряд іс цілим рядом мужів з највищих кругів та високородних жінок, котрі впиваються ідеєю великої славянської народності і призначеної для неї місії. В кінці соціальдемократи школи Герцена і Бакуніна, як Чернишевський і Панажев, котрі твердят, що общинній лад друнтової власності містить в собі розвязку соціального питання, якої дармо шукали Сен-Сімон, Оуен та Прудон.

Порядки россійської общини так різко перечат усім нашим суспільно-економічним наукам, усім нашим поглядам розвитим при навикненні до власності приватної, що ми ледво можемо понять їх істнованье. Община видається нам соціальною почварою, останком давних варварських часів, котрий швидко мусить зашкезнути під ногами новішого поступу. Між тим досить тілько зирнути довкола себе, щоб побачити, що прінцип спільноти заливає з нас різних боків і грозить незалежності поєдинчої єдиниці. З одного боку акційні товариства, при котрих особиста відповідальність зовсім виключена, не тілько забирають в свої руки всі великі промислові предприняття, — вони руянують навіть своєму невидержимої конкуренції дрібних ремісників і дрібних торговців і то на тім поли, на котрім ті, здавалось би, не мають чо боатись конкуренції, т. ѹ. при споряджуванні одягу, обуви,

меблів і при дрібній роспродажі. Акційні товариства беруться до всого і множаться з дніа на день. Швидко кождій буде або акціонером або наjemним робітником; не стане зовсім місця длья дрібного зарібку, длья незалежних, нестоваришених робітників.

А з другого боку бачимо, як дієсно в затрівожуючім розмірі змагається товариства, в котрих прінцип коммуністичний далеко різче переведений на ділі, ніж в російській общині, в котрих беззгльадно затерта всьака ріжниця між моїм і твоїм, — я се кажу про монастири. Нехай тілько узнати монастири правними особами і дати їм право набувати грунти такою самою дорогою, як набувають приватні льуде, то боротьба між індівідуалізмом а колективізмом не довго буде вагуватися. Сто літ не міне, а в кождім католицькім kraju будуть монастири сьвітськими панами всіх грунтів; весь край буде в їх руках.

В давніших часах усі панујучі, навіть наївніші прихильники церкви, видавали права за правами, щоб стіснити зрист монастирів. Сучасні праводавства відмавляють релігійним товариствам ціхи правних осіб і посідань грунтів; а прецінь на наших очах змагається ті товариства в Франції, Бельгії, Гольландії, Англії, — одним словом, всюди, відки їх не повигонювали насильні перевороти, як ось із Іспанії, Італії та Португалії. Їх богацтво і сила змагається в таких розмірах, що наїсильніші уряди мусьятратися до виїмкових устав, щоби сему покласти запору. В Бельгії вони незадовго до того зможутися, що всьака оппозиція протів них не врадит і вони будуть по своїй волі вертіти князем і праводавством. При такім праводавстві, як в американських Сполучених Державах, де признано релігійним корпораціям ціхи

правних осіб і право посідати даровизни, — наші монастирі швидко закушили би всі ґрунти в краю.

Приклад монастирів може нам дати сказівку до зрозуміння того, як держитьсья община. Без сумніву дбає чоловік завсігди о своїй окремій користі (? перев.); він шукає щастя і уникає праці (? перев.) і чим лішше уладиться відповідальність, тим більше кождій буде спонуканій добро робити і працювати. Але позаяк віра впоює чоловікови надію на друге життя, то річ możliва, що щоб на те друге життя заслужити, чоловік буде ту на землі працювати в послуху і самовідреченьу, як се бачимо декуди по монастирях.

А притім же привичка та традиції мають в первісних часах таке велике вліяння, про яке ми ледво ї подумати можемо. Під тим вліяньем відбувається сільські роботи в общинах. Крім того навіть при періодичному переділі поля має хлібороб інтерес в тім, щоб порядно на нім робити, бо від того залежить добрий або плохий урожай, с когоого сам він користає. Тота встанова затим зовсім не нерепиняє доброму гноєнню та обробляваньу поля, хоть і як се може дивним здаватись. Ірландський tenant-at will, а навіть арендатор, котрий арендує поле на три або шість літ — а се лучається аж надто часто — має ще менше певності на будуще, ніж російський мужик, котому мир аж по 10—12-ти літах відбирає те поле, котре оброблював, а дає му за то знов що најменше таку саму частку.

Коли російські мужики кепсько обробляють свої ґрунти, то причина тому така, що вони до недавна ще хилилися під юрмом кріпацтва і ѹ доси не набрали потрібної науки, самостійності і енергії. Щоб переконатись, що не систем часового вживання становит причину застою сільського господарства, досить

буде поглянути на альменди в Швеїцарії, Гессені та Бадені. І там польша час від часу передільується між громадьан, а прецінь управа їх прехороша. А з другого боку ј приватні панські добра в Россії зовсім не крашче оброблюються від громадських.

Одно що дуже стоїт на заваді періодичному переділови, се сталі і дорогі полішення, котрих часовиј посідач не може доконати, бо другиј тягнув би з них користь. В тім згльаді общчинна власність стоїт, здавалось би, нижче від приватної. Тілько дідичниј властивець завдасть собі потрібні видатки, щоб нездале поле добре поправити, вложити в него капітал, якого вимагає вдосконалена, інтензівна господарка. В цілії західнії Европі можемо подивльвати дивовижній поступ рільництва, що ѹде в парі с приватною власністю, між тим коли в Россії рільництво стало на тім ступні, на jakim стојало ще перед 2000 літ.

А прецінь нічо б не пересиньalo тому, щоби громада сама виконувала великі, довголітні роботи, jak ось будову доріг, орошуванье та осушуванье піль, jak се робят громадські уръяди (magistrati) по містах, та альменди в Швеїцарії. Уживаючи на те спільних запасів і спільної праці, осъаглось би обширнії користі, ніж при відосібненіj, змінніj та недостаточніj праці єдиниці.

Насълідки спільноти грунтової і періодичного переділу зовсім не однакові в обох великих полосах рільничих Россії.

В чорноземніj полосі родит ぐрут богаті плоди без гноju і мајже без праці. Скоро ограничитися тілько на управу збіжья, то не потрібно вкладати в земльу великих капіталів; досить тілько посіяти і зібрати, що съа вродит. Переділ затим не становит перепони длья полішення грунту, бо хлібороб і так би його не

поліпшував. Напливовиј грунт угорського Банату та Молдавії є, правда, власністю приватних льudej, але управа ѹого зовсім не ліпша від управи общинних грунтів россійських в чорноземній полосі.

На мілких грунтах північної і середньої частини, де треба би богато гною і ненастаних робіт меліораційних, переділ справді відбувається зачасто і через те шкодит розвиткови рільництва. Середна часть Россії, се tota часть Європи, в котрій продукція хліборобська најслабша; отаксовано, що хлібороб збирає там три рази, а најбільше штири рази тілько, кілько посіянь. Сесьу прояву лехко пояснити при помочи т. зв. законів Тінена. В рідко заселенім краю, де нема великих центрів зужиткових, нема ѹіякої користі заводити інтензівну господарку; далеко корисніше там вводити в діло сили природи, яких достатчујут обширні, пусті ще степи, аніж вкладати великий капітал в малий кусник грунту; се посльідне знов корисніше аж тоді, коли льудність стане далеко густішо. І так в Австралії Англічане близь більших міст: Мельборна, Сіднея та Брајсбена управляють поля так, jak огороди, — а в нутрі краю стали на зовсім прімітівнім випасань худоби.

Що в організації общини передовсім мусить занепокоjuвати суспільних економістів (розуміється, панууючої школи), то се tota обстивина, що мир наперекір приписам Мальтуса не кладе ѹіякої запори приростови льудності, а протицно, навіть назначує надгороду за розмножуванье дітей, бо чим більше голов в родині, тим більше tota родина дістає поля. Здавалось би проте, що льудність в Россії мусить швидше множитися, jak в кождім другім краю. Се навіть становит головниј закид, який Джон Стьуарт Міль підносив протів усьакої реформи в напрьамі комуністич-

нім. А прецінь диво! Россія побіч Франції належить до тих країв, де льудність најповоліше змагається. Період подвоєння, котрий длья Франції виносить більшеменьше 120 літ, виносить длья Россії 90 літ, між тим коли длья Прус і Англії він виносить тілько 50 літ. Якаж причина тої дивної прояви, котра, здаєсь, перечит всім основам суспільної економії? Різні обставини складаються на сеї добуток. Передовсім велика смертність дітей. Подружъя в Россії троха плодніші, ніж в юнчих європейських краях. Знатни россійський статистик А. фон Бушен^{*)} подає на одно подружъе 4·96 дітей, між тим в Бельгії обраховано їх 4·72, в Прусах 4·23 а в Англії лих 3·77. Післья Кетльє^{**)} число уродин в Россії стосунково має два рази більше, ніж у Франції. Але прото не треба думати, що у мужиків буває найбільше дітей. І так в Новгородській губернії, котра може служити міркою длья всіх других, обраховано дітей на одно подружъе з вищих верстов $5\frac{4}{5}$, у мужиків $5\frac{1}{2}$, у маєтних мішchan 5, у купців $4\frac{4}{5}$, а у бродьчаю льудності $3\frac{3}{4}$.

Що до смертности, то в Россії вмирає 1 на 26, між тим коли в Прусах 1 на 36, у Франції 1 на 39, у Бельгії 1 на 43, а в Англії 1 на 49. Затим пересічниј тривок житъя в Россії далеко коротшиј, ніж у других краях. В західноєвропейських державах він виносить около 35 літ, а в Россії лих 22—28 літ; в рільничих обшарах над Волгою доходит аж до 20, а в губерніях Вятській, Пермській і Оренбурській навіть до 15 літ. Сесьма так коротка пересічна довгота житъя походить переважно з великої смертности дітей.

^{*)} Aperçu statistique des forces productives de la Russie.
(Paris, 1867.)

^{**) Physik social, Bruxelles 1869.}

Буньаковськиј, член імператорської академії в Петербурзі спривив у своїј книжці „Про закони смертності в Россії“, що на 1000 мужеських дітей тілько 593 доживають цілого року: має половина вимирає, і то мало що не третина в першім році по вродженью. Притім зважити б ту ще звісний факт, що діти, котрі вмерли до хресту, взагалі ніде не записується.

Велика смертність між дітьми, се затим головна причина, здержујуча приріст лъудности. Недостача старанного заходу скóшує богато дітей. Пісьлья Гіліјаровського, котрий заїмавсь докладними висълідами про смертність дітей в Россії, матері перетъжені роботою дуже часто не можут самі плекати своїх дітей. Вони дајут їм ссати через пинку квасковатіj клиник з житної муки, від котрого діти дістајут червінку. Звичај је крім того, щоб мати в три дни по полозі вишарилась в лазни, — і се нераз також при занедбаньу конечних осторожності доводит до лиха. Хрешчене, котре відбуваєсь так, щоб дитину зовсім занурить до води, буває, особливо зимою, причину слабості і смертєї. В літі живиа ще пагубніші; с поміж 100 вмираючих дітей 75 гине в червньу і липньу, бо матері цілій день затруднені в полі і мусъят покидати своїх дітей по цілих днях.

Часті ріжниці віку між чоловіком а жінкою також спиняјут приріст лъудности. Ті ріжниці, се пръямиј насылідок патріархального стану родини. Робучих сил в Россії мало, і вони стосунково дуже дорогі. Кождіj родині јде о то, щоб між своїми членами мати досить рук, потрібних до обробленья припалого jij ґрунту. Голова родини стараєсь прото поженити синів јак највчасніші, щоби невістка заступала місце служниці, котрій би тре богато платити. (С тої самої причини датьки старајутсья також јак најпізніші віддавати

замуж дорослих доньок, щоб не мусіти на їх місце наїмати служниць).

С таких нерівнолітніх подруж виходять чаїгірші насылдки. Передовсім жінка старієє саме тоді, коли чоловік входить в најсильніший вік. Затим голова родини залишає свою постарілу жінку і надужидає поваги, яку має над жінкою свого сина, котрий надто ще молодий, щоб міг сам користати зі своїх прав, або їх охоронити. Так повстає казиродне змішання — насылдок кріпацтва, так само, як і ѹїнчі роди неморальності виродилися з невольництва в давній Європі і Америці. Від коли знестоє кріпацтво, стрічається — кажут — сесья погань далеко рідше, бо молоде подружье не хоче вже підльагати аж надто патріархальній повазі голови родини.

Хоть сільські празники звичаєно кінчаться забавами і роспustoю, де піjanство і груба неморальність беруть перевагу; то прецінь число несьльубних дітей в Россії меньше, ніж в других краях; воно виносить тілько $3\frac{1}{2}\%$. С того мож буде вивести, що неморальність в Россії не є така велика, як її деякі писателі представляють; хоть ті знов твердять, що насылдки неморальности затираються ще поганьшими і неморальнішими способами.

Видимо с того, що приріст лъудности, котрому так сприяє періодичний переділ ґрунтів, спинується ѹїнчими причинами, котрі однако мусят щезнати с поступом свободи, моральности і добробутку. Шоб зробити місце новим родинам, які повстанут при корисніших цівілізаційних вимінках, останесь тілько одна дорога — еміграція і закладанье нових осад.

Община справді від давна проявляла велику кольонізаційну силу. Съя точка, которую хорошо виказав

Жулій Фаучер, признана нині загально. Від матерного села, коли в нім льудності надто намножилося, вілдлілася певна група і вивандрувала на схід в глубокі ліси ї далекі степи, де звичайно стикалася з племенами чудськими, стрільцями та кочовиками. Щоб викорчувати ліси і опиратися дикарям, на те не вистачували сили єдиниці і тре було спільногого змагання і jak найтіснішої єдності. Мир здобував ту так само земель у під хліборобську управу, jak декуди в Німеччині і Нідерландах робили се монастири; та сама засада — спільність маєткова, tot сам наслідок — кольонізація.

Між тим коли Німці і навіть західні Славjanе звільна закинули первісну спільність ґрунтову, Великороси задержали єї, бо посугаючись по бесконечних рівнинах сходу, могли раз у раз заjmати нові ґрунти в посіданье. I так, jak замітив Фаучер, jих закон розвитку не була зміна внутрішна, але розширення на вні, подібно jak у Хіньчиків, с котрими вошли в Азії сусіди.

Зберім коротко недогоди, jakі противники закидують общинному посіданью ґрунту.

1. Община противиться поступови інтензівного рільництва, бо не дозволяє на довги час вкладати капітал в земель.

2. Розметане положін'є часток припадаючих одній родині при льосованью провадит до ланового примусу, підпирає стару мізероту і підтримує давній ґрунтовній лад.

3. Спільна порука всіх громадян за доставу ресурса і уплату податків виходить остаточно на то, що робучі льуде платят за лінъухів, що ослаблює охочуту кождої єдиниці до шуканья більшого зиску. Від хвилі, коли проявиться таке ослаблене охочти, мусить

сусільна машина порушуватись зверхнім примусом, бо інакше сусільне житє зовсім занайдіє. Таким способом громада має таку велику владу над єдиницею, як сказано, мужик, хоть перестав бути невольником пана, все такі оставсья невольником громади. Коли особистій інтерес не достаточно введений в діло, то льуде стають ліниві і ціле сусільне тіло стає отъажіле. Відти то походить, що поступ в Россії так страшно повільний. Щоб осудити стосункову вартість кольективного а індівідуалістичного принципу, досить тілько порівнати Росію з американськими Сполученими Державами.

На те відповідають прихильники російських общинних порядків:

Нема ј сумніву, що спільна порука громадян супротів уряду — плоха річ; але вона не звязана нерозривно з общинним землеволодінням; а коли знести спільну поруку, то громада не буде потребувала мати деспотичну владу над своїми членами. Коли тре буде великих робіт мельорацийних, то ніхто не заборонить згromадженим батькам родин ухвалити їх виконанье, а заряд громадський так само може ними заниматися, як магістрати по містах.

Замісць визначувати кождій родині роскидані частки (парцелі), мож би поділити громадський земельний грунт на одноцільні участки більше-меньше однакової вартості. Крім того може кілька газдів збити свої участки до купи і відтак розсортувати їх після добroti землі; тоді відпали б межі та плоти, що знов дало би змогу ті одноцільні лани оброблювати великими машинами, так як коли вони становили одно господарство.

Скедо-Ферротті зібрав головні користі, які наводять прихильники общинного посідання землі для оборони сего систему, в сьлідуючих п'яти точках:

1. Позајак кождій повносильниј робітник має право посідати часті громадського ґрунту, то не може зародитись пролетаріат з усею нуждою і з усіми небеспеченьствами.

2. На дітей не спадає кара за лінівство, нещастя або марнотратство родичів.

3. Позајак кожда родина має власність, або властиво посідає длья вжитку часті ґрунту, то вже тим самим піддержуєсь лад, певниј консервативниј та традиційни нахилок, котриј забезпечує суспільність перед соціальними переворотами.

4. Позајак ґрунт остаєсь невідлучним і дідичним добром усіх громадьан, то нішчо боатись також так званої і другим краям так страшної боротьби між працеју а капіталом.

5. Вкінци общинні порядки в високій ступені сприяјут кольонізації, річ особливо важна длья Россії, котра в Європі і Азії посідає ще огромні простори незаселених земель.

Говорял, що Кавур сказав раз до одного російського діпльомата: „Однакиј участок ґрунту, котриј ви, Великороси, удільуєте кождому своому хліборобови, небеспечнішиј длья нас, ніж усі війська“, а король Фрідріх Вільгельм IV. пруськиј мав в р. 1848 сказати. „Тепер починаєсьла славянський період в історії.“

Скедо-Ферротті і Кавелін хотъят зреформувати російську общину, задержуючи ѹї головниј прінціп. Кожда родина має дістати свій участок ґрунту в дідичниј ужиток: вона може го продавати, передавати в наслідстві, винаїмати. Громада задержала б тілько верховну власність і щоб зацобічи нагромаджувальу маєтків у немногих руках, установлениј був би певниј најбільшиј розмір маєтку. В Римі і в Греції стрі-

чаємо подібні встанови; але такі встанови зовсім не-східні з духом нашого новочасного праводавства. Установи миру становят замкнутий, віками вироблений сістем, котрий треба або лишити нетиканим, або зовсім знести і замінити свободідою, приватною власністю. Про него мож сказати, як про єзуїцький закон: *Sit ut est, aut non sit.* Я переконаний, що уряд не скоче одним замахом зруйнувати насильно відвічну встанову, котра так глибоко запустила корінь в цілім життю і історії російського народу. Наjlіпше — дати повну свободу соціальному розвиткови, а установи шкідні длья поступу щезнут звільна ї самі або перетворяться відповідно до нових потреб. Дуже б було жаль, як би насилу скасовано встанову, котра відповідно поправлена може стати ратунком длья наших новочасних демократій!

Якиjже буде наш суд про російські порядки, в котрих признано спільну власність землі громаді а кождіj родині часовіj ужиток одноj частки землі? Певна річ, що сістем тоj, так приложениj до діла, як се діjесь таp в Россії, ставит непереборимі перепони рільничому поступови. Розметане положінje парцель становячих оден участок і звязаниj с тим примус лановиj т. j. управа однакого гатунку збіжья на ціліj певніj полосі, до чого змушені всі рільники, — все це стає на заваді діяльности єдиниць і не дозволяє јіm впроваджувати поправні, досконаліjші способи рільничі. Такі поправи мусіли б нараз бути приняті цілоju громадою, але длья того мусіла б громада мати богато знань, котрого очевидно поки що не має. Таким способом зовсім природна річ, що старі непригідні способи держаться ј доси.

Сесі бесперечні недогоди не звязані прецінь нерозривно с самим сістемом, хоть мајже завсігди јшли

з ним рука об руку. Передовсім мож би кождій родині наділити незалежній, заокруглений участок, на котрім би вона як до потреби мала господарити де яких 20 літ, або так довго, доки жиє отець родини. Положінье було б тоді подібне до такої громади, де всі грунти належат до одного властивця, котрий невеличкі ферми ванаємає арендаторам на 20—30-літні терміни, як се часто стрічаємо в Англії. Як ту, так і там арендаторі мали б однакій інтерес — порядно оброблювати ґрунт; нічо не стојало б на перешкоді запроваджувань наjlішх способів господаровання. Єдина ріжниця була б та, що хлібороби були б арендаторами не панськими, а громадськими, і що замісць платити аренду, котра, розуміється, вбільшується з кождим господарським поступом, уживали би своїх участків за дармо на підставі свого природного права до посідання, — що певно не причинило би до погіршення jих положінь.

Противники общчини виступаючи протів неї виставляють її супротів власності приватної, не-начеб то на Заході ґрунти оброблювались тілько властивцями. А на ділі воно як раз противно! Најбільшу частину ґрунтів оброблюють арендаторі, котрі мають тілько право часового вжитку і то звичайно на коротший час, ніж в россійській общчині. Я не перечу, що положінье властивця лішче від положінь такого чоловіка, котрий тілько до часу вживає якусь річ, — але обстаю при тім, що положінье такото чоловіка краще від положінь арендаора та чиншовника. А іменно россійський мужик вживає тот кусник ґрунту, котрий му припав, і то вживає го стосунково довгий час.

Завважано нераз в Англії, що дрібні властивці продають свої маленькі кусники ґрунту, щоб добуті

гроші повернути на заарендання і задосподаровання більшої ферми, с котрої по вложеніу стосунково значного капіталу маут значні зиск. Термін аренди виносит 12 а највище 18 літ і сесь обмежений час ужитку видаєсь јім прецінь достаточно довгим, так що вони не вагујутсья вложити все, що маут, в рільниче предприняття. В тім разі, як бачимо, арендовання ґрунтів доводит до інтензівнішого господарства, ніж сама власність, бо ту арендовання дозволяє повернути значніший капітал на поправу ґрунту. Сі факти доказујут, що досить забеспечити предприїмчевому чоловікові вживанье ґрунту на яких 20 літ для піддержання в нім інтересу — управльяти тої ґрунт јак мож налішче. Видимо с того, що не короткість уживанья ґрунту стає в Россії на перепоні господарському поступові.

Общинний порядок дає ще одну осібну користь. Рільник не мусит купувати ґрунту, — противно, дістає го за дармо, і тому може весь свій капітал повернути на господарство. Деінде він мусит насамперед або закупити ґрунт, на котрім хоче господарити, або рік річно платити з него ренту, що саме о тілько вменьшує єго зиск. В россійській общині рільник не потребує ані купувати ані арендувати ґрунту. Може затим весь свій капітал ужити на поправу плодовитості ґрунту. Правда, що в Россії рільники не маут ані відповідного капіталу, ані предприїмчевого духа, ані знань рільничого на тілько, щоб завести інтензівне і науковим поступам відповідне обробляванье поля. Але що сего всого не маут, тому виною кріпацтво, а не систем спільноти власності з окремим уживаньем; про се мож доконатися студіюючи відносини альменд, котрі в Швеїцарії, Гессені та Бадені істнүют на тих самих основах, що ј россійські общини,

а прецінь господарујут так само добре, jak і тамошні приватні властивці. В російській общині доходить чоловік до вживання средств робучих не через спадщину, не через одіичене того, що напрацьували його родичі, але на підставі свого особистого, вродженого права на власність. Се — діичене в громаді, а не діичене в родині. Правда, сесь порядок може довести до того, що отець родини буде мав менше інтересу до праці, бо він же знає, що його сини на всьаки спосіб мають право до часток громадської власності і що таким способом вони не попадуть в крайну нужду; але працьуючи пильно він може ѹим прецінь лишити в спадку дім, господарські знаряди, капітал для дальнішого господаровання і все те, що становит „рухомий маєток“ і що він набув своєю працею. Значит, накліність до ощади і збирання капіталів ту не придавльується. А притім діичене в громаді і то на підставі особистого, природного права все такі більше відповідає природі і справедливості. Чоловік може домагатися для себе средств продукційних від тої хвилі, коли стає спосібним сам їх уживати і коли му їх потрібно для засновання нової родини, замісць що має приходити в посіданье тих средств продукційних аж по чиїсь смерті, може за пізно, або може за вчасу, так що він ще не є в стані на своїй спадщині власнію працею господарити.

Післья римського права, котре у нас на Заході має силу, діти дістають спадщину аж по смерти родичів. Вони набувають затим аж тоді власність, коли стратили тих, кого б повинні најбільше чити і заходить. Се так јак би навмисно уладжено для викликуванья бажань противних природі, — і ми аж надто часто бачимо, що такі бажань дієсно істнујут. В поезії і маллярстві представляєсь нам часто того глу-

боко неморальне положін'є, де сироти потішаються в своїм смутку думкою о гроших, котрі їм по смерті коханих рідних дістались. А ж надто часто показують нам страшні проступки, котрі кожде серце морозом проїмають, яка то небеспечна річ зробити право наслідувань залежним від смерти старших. Установа, котра зв'язує набуток власності зі смертью вітця й матери, плодит в души туту огидну жадобу, котра вибуявши до країнності, може зіпсованих дітей довести аж до забійства родичів. Коли противно чоловік одержує свою спадщину, скоро дієдо до літ і заложит нову родину, то нетерпливість і жадоба власності не викривят єго природного чуття і він не буде потребував обраховувати, яку користь принесе му смерть єго најближчих своjakів.

У Слав'ян, де ще вдержалось давне громадське або родинне одідичуванье, задержала ѹ родина більшу ѹєдність і суспільність, ніж на Заході. Зв'язок братної лъубови і патріархальної щирості єднає всіх членів родини. На Заході родинне чут'є стратило свою повну силу. Підкопане нездоровими жадобами, становить воно в нашім суспільнім ладі лиш підрядну силу.

В россійській общині виразніше виступає також особиста відповідальність, ніж у нас. Давніше вважано за справедливу річ — мститися на потомках „аж до десятого поколін'я“ за провину батьків, а також передавати на синів титули та почесті, які здобув батько. Нині ми вважаємо справедливішим — не допускати такого дідичення і трактувати кожного окремо після його власної заслуги обо провини. В жит'ю державнім не допускається дідичність правних добродійств ані дідичність урядів. Але коли при нашім праві приватної власності наш отець був марнотратником, то діти не дістають нічо, або коли нагарбав богацтва, то діти мо-

жут жити в роскоши і без праці, на перекір усьакій моральності, на перекір самій природі, котра каже, що чоловік повинен жити тілько добутками власної, не чужої праці. В російській общині діти в меньшій мірі покутують за хиби вітця і так само в меньшій мірі користуються добутками їхніх праці і заслуг. Вони одержують частину спільногого дідичства і самі творять свою долю; добробуток, котрого можуть доробитися, вони завдачують самим собі, не своїм предкам. Сесь порядок відповідає затим лінше зasadі власної відповідальності кождої єдиниці.

Коли б систем спільної власності існував не як в Россії побіч шляхти, котра здвигнула тим тілько, що присвоїла собі половину всіх ґрунтів і хліборобів поробила кріпаками, — а в цілій своїй чистоті, як колись існував у Германів та Славjan і як тепер ще існує на Іаві і в Сербії, то се було б то само, що демократія с так докладною рівністю, що с того в суспільноті легко могла б виробитися незна одностайність та неподвижність, не дуже сприяјуча яким небудь новим предприняттям і швидкому поступови. Перші кантони швеїцарські вказують нам приклад такого суспільного стану. Але з другого боку бесперечна правда ј те, що твердив Гакстгаузен, що такій системі в наївшій ступені запобігає вбільшувану нерівності маєткової і що таким способом дає огромну поруку за спокій в суспільноті. Вдержуучи ґрунт в посідану громади, робить неможливим їхній перехід в руки кількох богатирів. А з другого боку пе-ріодичний переділ запобігаєтвореньу прольетаріату, забезпечуючи кожному невідоємиму частину спільногого маєтка. Своїми очима бачимо ми родини, котрі своїм потомкам з покоління в поколіннє передають право — багато зуживати а нічо не витворювати, а знов другі

родини, котрі з роду в рід працьують а ніколи не можуть дійти до власності. Лиш де природне право до наслідства находитсья в поважань і проявляється в прильудній установі, там неможливі такі противенства, бо там нема ніяких „виділичених“, т. ѹ. ніхто там не позбавлений наслідства. С поколінья в поколіннє вживають льуде спільногого добра і почуваються до обов'язку — працьувати над єго задосподаованьем. Сесь прінцип затим становит охорону від соціальної боротьби.

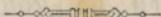
Не те відповідали противники: хотъ і запобігає творень властивого пролетаріјату, але держит усіх в бідности і робит цілий народ пролетаріями. „Глядіт“ — говорили вони — „на россійського мужика; його положін'є ледво чи ліпше від положін'я сільского наjemника на заході. Він не вбирається ліпше, не мешкає крашче, не єсть ліпше. Рівність є, то правда; але рівність убожества.“ На се мож би відповісти: потреби россійського мужика прості і не численні, але вони заспокоєні; він в жит'ю не зазнає вищих роскоші, але він і зовсім не знає їх і вдоволени є своїм. Між россійським общчинником а західноевропеїським пролетарієм заходить tota велика ріжниця, що сеяє цілим своїм прожитком залежит від свого напімателя, а тамто вживаючи своє дідичне добро, котре му припало, є своїм власним паном і сам на себе працьує. Він спокіjnij o будучність і жиє без грижі, між тим коли у нас робітник раз у раз боїтсья вменьшення своєї плати, арендатор — вбільшення чиншу. При тім не тре забувати, що россійського систему не витрібувано ще при корисних обставинах. Мужик, правда, мав ґрунт, але рівночасно був кріпаком. Він був затим в руках пана, на котрого юла половина єго робучого часу; був разом зластивцем і невольни-

ком і під пригнітом панщини мусіла ослабнути в него охota до праці, мусів в самім зароді занедіти дух пред-приїмчivity, мусіло шchezнути бажанье полішшень. Ніхто ще ніколи не видав досконалого хліборобства там, де існуvala панщина. А знов знесене кріпацтва наложило нові пута на поступ, бо придавило мужиків непосильним тъагаром, змусивши їх викупувати наділені їм зрунти і відобравши їм уживанье лісів і пасовиск. Щоб виробити собі належити суд про общину, треба б ѹ бачити серед нормальних обставин.

Припустім на хвильу, що раз увільнені rossіj-ські мужики одержують таку науку, яку дає американська школа, що стають на рівні з новіжими посту-пами рільництва; тоді порозумівшись с собою вони зможут завести в себе најпоступовіші методи англіjsької господарки. Тепер задля ланового примусу увесь зрунт громадськиj оброблюється так, jak колиб се була одна нива. Третина раз у раз засівається озимою, друга третина ѡарим збіжьем, а третя спочиває. В тих не-зміримих ланах кождij має свою частку, але нема ніjakих меж, ровів ані плотів, котрі віddільували одну частку від другої; роздроблене посіданьe не веде за собою роздробленя господарки. Не було б затим нічо лекшого, jak орати ціле поле паровим плугом, котріj би мож закупити на кошт і на користь усеj громади. Позаjak кождij має свою частку в загальніj ціlosti, то се само собою становит підвалину коопе-ратівного господарства. Лановіj примус і недостача одноцільних участків, т. j. іменно те, що длья малого, окремого господарованьa становило перепону, при то-вариськіm господарованьu стає підвальною зисків і користеj. Уже ѹ тепер виконууют rossіjські мужики різні сільські роботи в оден час і за спільною нарадою та постановою. Саме так треба би поступати при ко-

оператівнім господаровань у, длья котрого общчина була б взірцем. Се було б тоді, так сказати, акційне товариство, де кождij з уживаючих мав би свою частiй і де би всi змовились управльяти товариськiй грунт пiслья правил науки.

У Францijі жалується на то, що роздроблене грунтової власностi спиняє приложенiе машин до рiльництва. В Англiї протiвно турбується тим, що грунти над мiру нагромаджується в руках немногих єдиниць. Россijsькiй cистемi, розумно ужити, злучив би в собi користi дрiбnoї власностi с користьми великого рiльничого господарства. При такiй cистемi властивiцiв грунтових було би бiльше, нiж у Францijі, бо кождij мужик був бi властивцем, а при тiм грунти могли б оброблюватись на бiльшиj розмiр, нiж в Англiї, бо весь громадський грунт оброблювався би, як оден лан. Чого ж потрiбно, щоб дiйти до такої цiли? Вдержати спiльну власнiсть i льосованье, полiпшити правну органiзацiю а заразом вивчити мужикiв належiто, як неju користуватись через заведенье вдосконаленого способу господаровань.



De la mort des hommes, je n'aurai pas à faire de
longue démonstration pour montrer que

l'ordre établi dans le monde est précaire et

que l'ordre universel n'a rien de définitif.

Il n'est pas nécessaire d'expliquer pourquoi

ce résultat est arrivé. Il résulte de ce que l'ordre

universel n'a rien de définitif, et que l'ordre

Від липця 1878 почала ві Львові виходити „**Дрібна бібліотека**“; до половини паздерника 1879 вишло 11 книжочок ось якого змісту:

Книжка I. Пов'єсти Еркмана Шатріана, переклавъ Романъ Розмаринъ. Цѣна 15 кр.

Книжка II. Література Українська, проскрібована рядом россійським, М. Драгоманова, з французького. Цїна 10 кр.

Книжка III. Відки і jak взъались лъуде на земли, Ернста Геккелья, переклав Іван Франко з німецького. Цїна 10 кр.

Книжка IV. Каїн, містерія в трьох діях, Гордона Бајрона, переклав Іван Франко. Цїна 20 кр.

Книжка V. Думи і пісні најзначніших європеїських поетів. I. Вибраў і видав Іван Франко. Цїна 10 кр.

Книжка VI. Пчоли, Митра Ів Пісарева, переклав з російського Василь Польанський. Цїна 10 кр,

Книжка VII. Власність ґрунтова і єї історія, Емілья де Лъавльє, переклав Іван Франко. Цїна 10 кр.

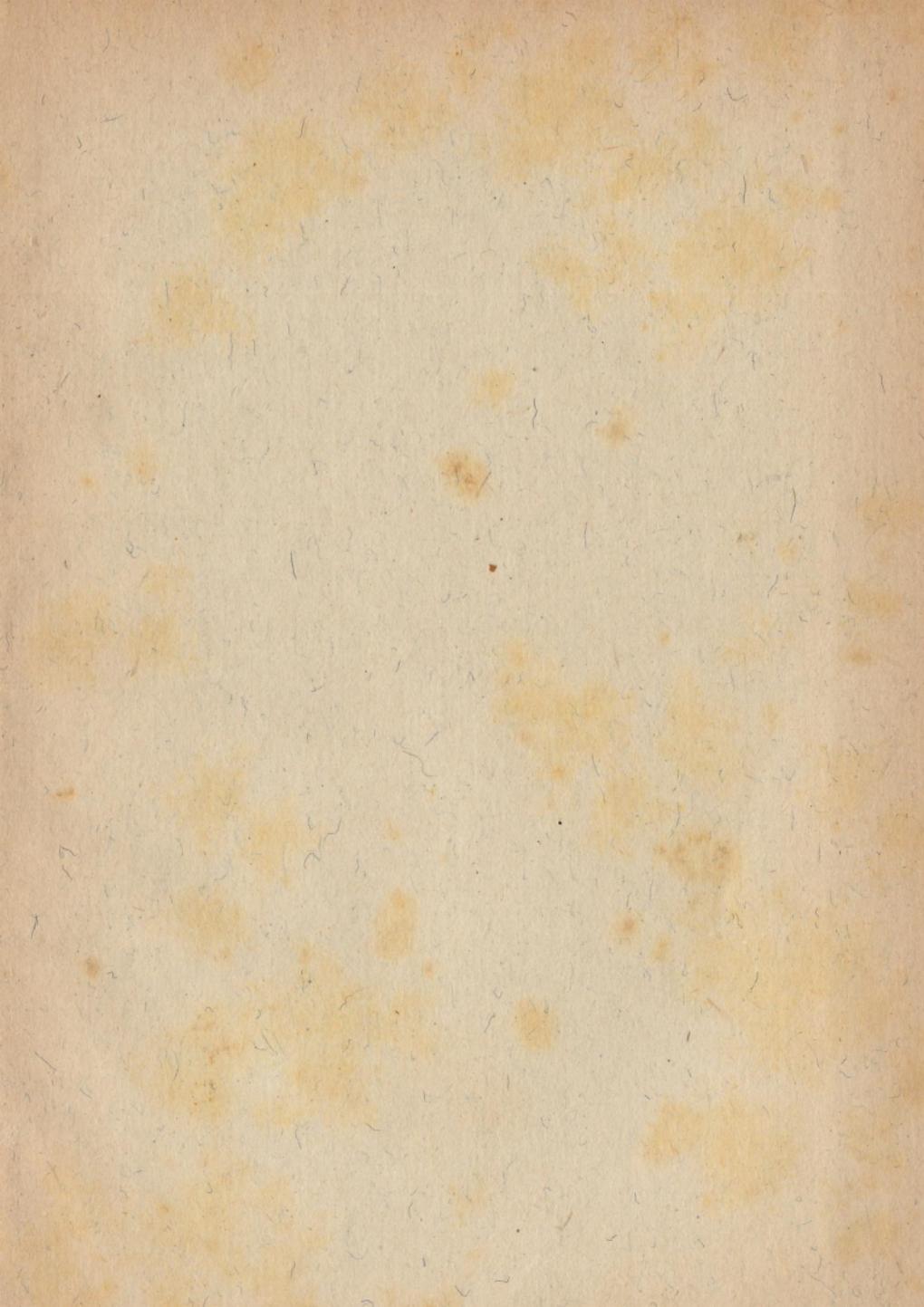
Книжка VIII. Довбња Емілья Золья, с французького перевела Ольга Рошевич, частка I. i II.; в додатку „Хутірчик“, ескіз Емілья Золья.

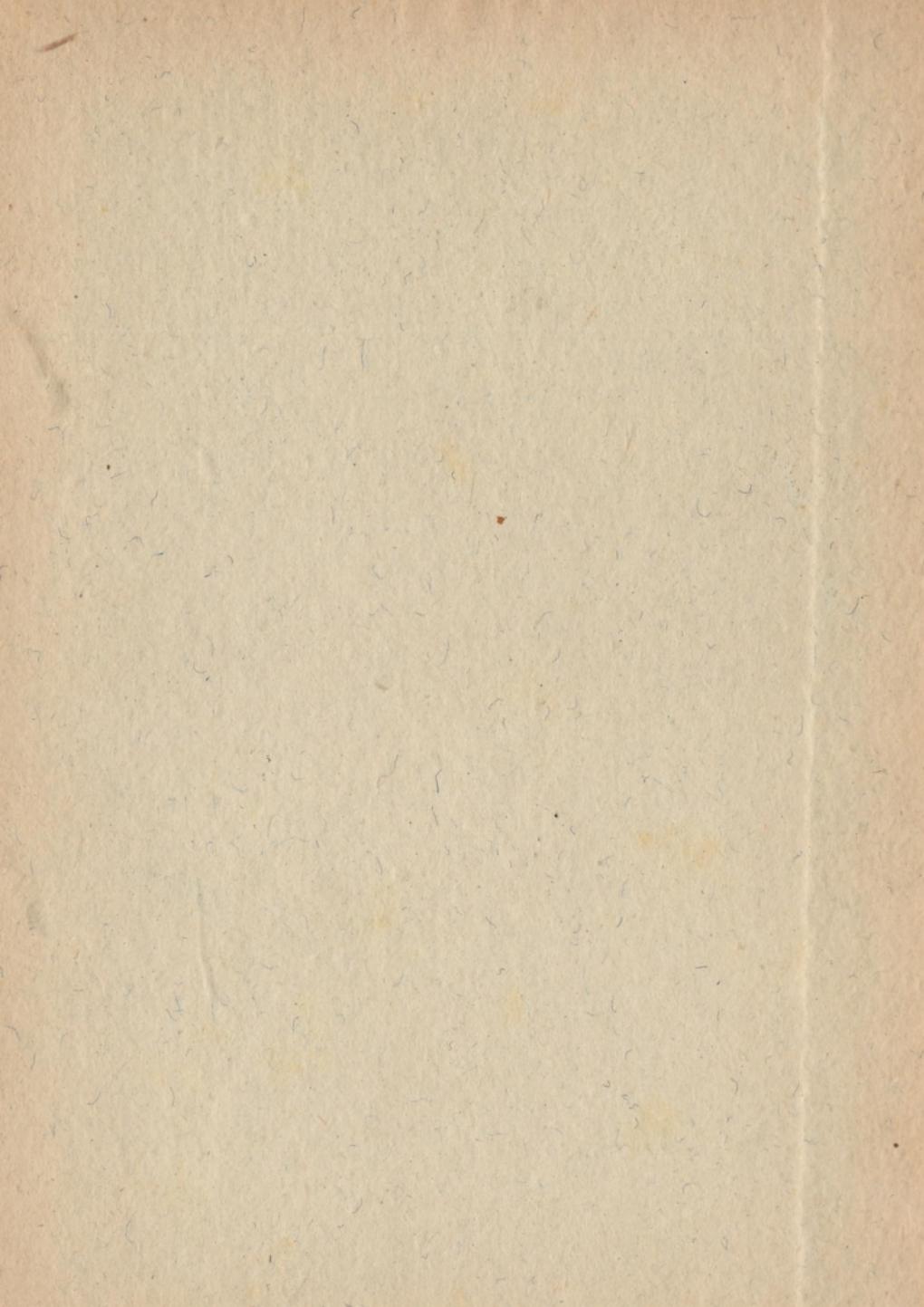
Книжка IX. Білковина, Томаса Генрі Гекслі, переклав Іван Франко. Цїна 10 кр.

Книжка 10. Значаїще авторитету в вихованьї, Николаїа А Доброльубова, переклав з російського Евгеній Олесніцький.

Книжка 11. Сільска община в Россїї, Емілья де Лъавльє, з німецького обробленья Карлья Біхера. Цїна 10 кр.

 Склад „Дрібної бібліотеки“ для Львова **Книгарня Ріхтера** і **Книгарня польська**.





И | 9392

БІБЛІОТЕКА
НАУКОВОГО ТОВ. ІМ. ШЕВЧЕНКА.

ч. 5179/11